

Til: Fakultetsstyret

Fra: Dekanen

Sakstype: Diskusjonssak

Møtesaksnr.: D-sak 1

Møtenr. 1/2020

Møtedato: 14.02.2020

Notatdato: 21.01.2020

Arkivsaksnr.:

Saksbehandler: Greta Holm/Hilde Kristine Sletner

Forslag til retningslinjer for praktisering av språkkravet ved Det humanistiske fakultet

Saksopplysninger

Dekan Frode Helland satte ned en arbeidsgruppe for integrering av internasjonale vitenskapelig ansatte i etterkant av et seminar for internasjonale nytilsatte høsten 2018.

Arbeidsgruppen er ledet av prodekan Mathilde Skoie, og består i tillegg til Skoie av instituttleder Bjørn Olav Utvik, instituttleder Beate Elvebakk, instituttleder Peter Edwards, førsteamanuensis Giuliano D'Amico, representant for tjenestemannsorganisasjonene Bjarne Skov, seniorrådgiver Greta Holm og personlrådgiver Hilde Kristine Sletner. Sistnevnte har også vært sekretær for arbeidsgruppen.

Vi har i de senere år sett en klar økning i andel internasjonale tilsetninger ved HF, og i perioden 2011-2018 tilsatte vi like mange utenlandske førsteamanuenser som norske. Dette medfører at vi har en stor andel ansatte som ikke har bakgrunn fra det norske skole- og utdanningssystemet, ikke kan norsk, og heller ikke har kjennskap til norsk arbeidslivskultur. Økt mangfold er en ressurs som i dag ikke blir godt nok utnyttet, men også stiller oss overfor konkrete utfordringer særlig når det gjelder språk. Arbeidsgruppen skal se på hvordan fakultetet bedre kan nyttiggjøre seg de erfaringer og den kompetansen vi rekrutterer fra utlandet, identifisere hvilke utfordringer fakultetet står overfor i forbindelse med den økende graden av internasjonal rekruttering, samt komme med tiltak for å møte disse.

Arbeidsgruppen identifiserte i oppstartsmøtet fire større delområder som de ulike utfordringene faller inn under – språk, kultur, organisasjon og sosialt – som skal utredes nærmere og der tiltak skal foreslås og vurderes for å imøtekomme eventuelle utfordringer. Arbeidet ble besluttet delt i to, der språkkrav, språkopplæring og tilrettelegging utgjør del 1, og identifisering av utfordringer og tiltak innen områdene kultur, organisasjon og sosialt vil være del 2.



Hovedproblemstillinger

En av de viktigste integreringsmekanismene vi har er språk. Et felles språk gjør det sosiale enklere, samtidig som det letter en del av de organisatoriske og kulturelle utfordringene internasjonaliseringen har bydd på. Det er derfor av avgjørende betydning å få på plass en felles policy for språkopplæring. Seminar for internasjonale ansatte høsten 2018 viste at mangel på klare forventninger og skriftliggjorte mål, samt for liten tilrettelegging er det de internasjonale ansatte sliter mest med, med tanke på språkopplæringen. Ved å utforme en felles språkpolicy med klare krav og forventninger, vil man kunne følge opp de ansatte tettere, og gi dem den tilretteleggingen de har behov for.

Prosesen

Dagens praktisering av språkravet ble høsten 2019 kartlagt gjennom møter med instituttledere og administrative ledere ved de ulike instituttene. I møtene med instituttene var det særlig viktig å kartlegge hvordan dagens språkrav forstås, hvilken tilrettelegging som gjøres, hvilken godskriving som eventuelt gis samt i hvilken grad instituttene opplever at språkravet oppfylles innen den gitte tidsrammen. Det ble også gjennomført en spørreundersøkelse blant fast vitenskapelig ansatte for å kartlegge deres ønsker og behov. Med utgangspunkt i resultatene, utformet arbeidsgruppen forslag til retningslinjer for praktisering av språkravet for internasjonale ansatte, samt en rekke tiltak.

Et utkast av rapporten ble presentert for instituttledermøtet 27.11.2019. Forslagene derifra ble diskutert i møte i arbeidsgruppen 16.12.2019 og innlemmet i rapporten.

Vi ønsker fakultetsstyrets synspunkt på følgende:

- arbeidsgruppens forslag til retningslinjer for praktisering av språkravet for internasjonale ansatte
- minimumskrav til tilrettelegging for språkopplæring
- de forslåtte tiltakene:
 - o verktøykasse for ledere
 - o skreddersydde kurs
 - o faglig og administrativ mentorering
 - o arenaer for å praktisere
 - o kurs for midlertidig vitenskapelig ansatte

Forslag til retningslinjer for praktisering av språkravet med tiltak vil bli lagt frem for fakultetsstyret som vedtakssak 3. april

Vedlegg:

- Rapport fra arbeidsgruppen for integrering av internasjonale ansatte. Del 1: Språk
- Vedlegg 1 til rapporten: Spørreundersøkelse
- Vedlegg 2 til rapporten: Europarådets språkskala (CEFR)
- Vedlegg 3 til rapporten: Kursbeskrivelse fra Ewa Wapinska ved ILN
- Vedlegg 4 til rapporten: Forslag til opplegg for faglig mentorering fra Eirik Juriks ved ILN